

After the Ball

海外選手会レポート05/ヴィクター・フォン&アナスタシア・ムラヴェーヴァ

“お互いをインタビューしてみました”

ヴィクターに質問します——

Q1. パートナーを組んで、短期間で成功した秘訣は何だったのかしら？

組んで僅か2ヶ月後、UK戦で成功を収めることができたね。短期間で成功するには、お互いに踊り方やパートナーリングについてのしかりとした、基本的な理解を十分にしていることが絶対で、僕たちにはそれがあつたから踊りの中で自由にやりたい事ができたんだと思う。でも、単にダンスの基礎やパートナーリングを理解しているだけでは、そこまでは行けない。各踊りに対する二人の感性や感情が反応しあつてこそ、真の成功につながるのだと思う。僕たちはよく似ているし、よく似た感覚を持つていて、それを互いに高めあつたからパートナーリングが上手くいったんだ。例えば、タンゴに対しては同じような感情や情熱を持つていて、フォックストロットではボディを使つて穏やかで滑らかな感じを表現しようとする。また、陽気ではじけるようなクイックステップと悲しげなワルツのコントラストについても、基本的な理解をしている。こうした、個々のダンスに対する共通の感性や

深い感情が、僕たちの演技を面白く、楽しいものにしていてのではないかと思うよ。

Q2. 前のパートナーと分かれた後、色々な人と踊つてみた？ どうして私に連絡を？

誰とも踊らなかつた。前のパートナーと分かれてから、組みたいと思つたのはたつた一人、君だけ。実際、何人からか連絡を貰つたけど、君以外、眼中になかつた。第一に、ダンスを始めるずっと前から僕は友達同士だったし、ロサンゼルスに住んでいたしね。お互いに近くにいたからスムーズなパートナーチェンジができたけど、一番大きな理由は、君が素晴らしいダンサーだったからさ。君でなかつたら、自信を持つて競技会に出られなかつただろうし、心から踊りたいと思えなかつたかもしれない。前のパートナーと踊っていたとき、他の人と踊るなんて考えもしなかつたけど、実際にパートナー解消することになって、ダンスを続けるのなら君しかないと思つたんだ。だから連絡したのは君だけ。

Q3. この間のアジア・ツアーで気づい

たけど、私たちはどこに行つてもたくさんの方の応援を頂けるし、あなたは世界中のダンサーの、特にアジアのダンサーとして素晴らしいお手本になつていてと思うの。このことについてどう思う？ 責任を感じたりする？

誉められたり尊敬されたりするのは良い気持ちだけど、それは同時に責任もある、そして人々に敬意を払う、そういう立場なのだと思う。時々、青少年やアマチュア・カップルを見て思うのは、彼らが僕の踊りをお手本にしていると言ふことなんだ。それを誇りに思うし、その責任も感じるの、ダンスでもダンス以外の所でも、何をするにしてもダンスのため、そして、ダンス界のためにとの思いで全力を尽くしているよ。人は

自分だけじゃなく、仲間のことも見

ているからね。僕が尊敬してきたような立派な人達のように、自分も立派な模範になればと思う。アジア人の男性としてここまで到達したのは希だし、素晴らしい事だとも思う。心をこめて一生懸命練習し、強い決意と忍耐力があれば、人は何でもできるということを示すことができるんだから。

Q4. もし明日、世界選手権で1位になれたら何をしたい？

まずお祝いさ！ 23年にして遂に到達したんだからね。お祝いもあるけど、また新たな目標を立てて、それに向かつて頑張るだろうな。自分の為だけではなく、ダンス界全体の為にも、上達する新しい方法や発展させる方法を発見したい。今までの人たちがしてきたことより、もっと上手くなれるようなやり方を見つけないし、ダンス以外のものを取り入れてダンスをもっと面白く、創造的にできないかやってみたいんだ。とにかく、常に冒険して発展し続けていたいと思う。

Q5. とても忙しい日々を過ごしているけど、プロダンサーとして、そして私生活ではどんな生





ヴィクター・フォン & アナスタシア・ムラヴェーヴァ
VICTOR FUNG & ANASTASIA MURAVYEVA

05

2009年11月、ヴィクター・フォン&アナ・ミケッドのカップル解消のニュースがダンス界を駆け巡った。しかし翌年のUK選手権で、ヴィクターは新パートナーのアナスタシアを迎えてフロアに姿を表し、まさかの登場で3位入賞という快挙を成し遂げたのである。カップル結成後、わずか二ヶ月のことであった。

活を送っているか、みんな知っていたがっていると思うわ。

そうだね、時間は上手く使いたいから、仕事と遊びの時間をバランス良く作るようにしているよ。もちろん、海外で仕事が多い時には自然とプロダンサーとしての生活中心になるけどね。普段の生活に必要なものと言えば、スターバックス・カフェ！ スターバックスがあれば、気持ち良くダンスのスタジオに戻るからね。

アナスタシアに質問します――

Q1. 僕が誘ったときの君の最初のリアクションと感想は？

私の最初の行動は、飛行機の予約をインターネットでしたこと。あの時は離れていたから。そして次に、「練習着は何にしよう」と思ったわ。実は、あなたから連絡を受けたときの私は、思わず笑顔になってそれから3週間ずっと笑顔のままだったの！ あなたは真つ黒な燕尾服を着たパワフルなダンサーというイメージがあつて。いつ

もあなたたちのダンスに感心していたし、勝ちたいとも思っていた。けれど、幸か不幸か、勝たなかったお陰で、こうしてパートナーになれて幸せです。

Q2. 前のパートナーとの大きな違いは何？

こう言ったらおかしく聞こえるかもしれないけれど、多くの女性ダンサーは理解してくれると思うわ。あなたは私の意見を聞いてくれる最初のパートナー。そこが一番大きな違い。今は私の考えていることや感じることを言うことができるけれど、今まではそれができなかったの、あなたとはパートナーとして一つのチームになれたと実感できるのよ。練習をしていて思うのは、私たちはダンスに対して同じ目標を持ち、同じアプローチをし、同じ価値観で臨んでいるという事。そして、それが二人のパートナーシップを強いものになっているのだと思うわ。

Q3. この4ヶ月で生活の変化があつた？ 前よりハッピー？

以前はクローゼットに入っていた服の

殆どが、今はスーツケースの中！ これが二つ目の変化ね。そして二つ目は、ロサンゼルスにいるたくさんの方の生徒たちのレッスンが、Eメールや携帯メールになったこと！ この新しい生活を以前と比較にならない位エンジョイしています。色々な所へ行ったり、色々な人と出会ったり、新しい感覚を味わったり！ 何にもましてダンスを楽しむんでいるから。だって、隣に最高のパートナーがいて、ダンスも上手になって、目標と夢が叶うレベルに近づいて行けるんですもの。

Q4. UK戦の後、君はこの時代のダンス界を率いる女性ダンサーの一人だと多くの人に言われている。ダンス界で君にしかできないことは何だと思う？ また、君と他の人との違う点は何？

まず、素晴らしいコメントに感謝します。今、このポジションにいられることは本当に光栄です。こんなにちのダンス界では、シェイプ、ライン、スピード、ダイナミックさ、そしてテクニクなどが必要視されていて、それは否定しないけれど、私が一番大切にしたいのは音楽からインスピレーションを受ける

ける事。音楽を勉強していたので、何からインスピレーションが与えられるのかが分かるの。音楽にはベリシック・リズムだけじゃなく、もっと沢山のものが含まれていて、音楽はダンスをクリエイトしてくれる魔法のようなものだと思うわ。私は、自分の持つ音楽性や音楽に対する理解が自分の踊りを人と違うものにしていて、踊りから観客の皆さんにも、私の踊りからそれを感じて欲しいと願っています。

Q5. アジア・ツアーで今までになく多くの時間を日本で過ごしたけど、日本や日本の人に対する感想をどうぞ。

以前も日本へ行った事はあったけど、日本に行くのはいつも楽しみ。このアジア・ツアーでは多くの人に出会い、初めての街を訪れて日本の文化に接する機会もたくさんありました。日本人は皆、きちんとしていて誠実なので、とても感動したわ。どの競技会場も暖かい雰囲気なのは、皆さんがとても友好的で、全てのカップルを応援してくれているからだと思えます。いつも歓迎して下さる日本は、私の好きな国の一つです。

(原文掲載74〜75ページ)



An Interview of Victor and Anastasia (By Anastasia and Victor)

Anastasia interviewing Victor

Q1. What do you think is the key to the fast success of our new partnership?

Our partnership achieved a very quick success this year at the UK Championships after being together for only 2 months. That sort of success can only have happened with a sound, fundamental understanding of how to dance and how to partner with someone. I feel that both of us have a deep, fundamental understanding of dancing and how two bodies should fit together. This basic fit that we have allows us to essentially do anything that we want to when we are dancing. However, having a basic understanding of dancing and partnering can only go so far. What I believe is truly the key ingredient to our success is our chemistry, our emotions, and our feelings for each dance. I believe we both share a similar chemistry and similar feelings about the dancing that helped make our partnership so successful. For instance, we have a similar emotion and passion for the Tango and at the same time we both express the tranquility and smoothness of Foxtrot with our bodies. We have a basic understanding of the sad mood of a Waltz as in contrast with the lively, bubbly feeling of the Quickstep. Sharing this common emotion and deep feelings for each dance I think has made us interesting to not only watch but to also feel and enjoy.

Q2. When your ex-dance partner split with you, you had the opportunity to have many tryouts with many different girls....Did you have any other tryouts? What were your thoughts? And, why did you contact me?

No. I didn't have any other tryouts and when my ex-dance partner split with me I only thought of one person...you! I did have a few phone calls from other girls but the only person that I really thought about was you. First of all, as you know, we were friends before we started dancing together. You and I both lived in Los Angeles before we started our partnership. So, of course, with the close proximity it made the transition from one partnership to the next very easy. But, the main reason was that I just knew how good you are as a female dancer and I knew that if I didn't dance with you I wouldn't be able to return the competition floor with full confidence and a full desire to dance. I didn't think about dancing with anyone else during my previous partnership, but when all this happened to me and so suddenly I just knew that dancing with you would have been my only chance to continue my career. That's why I thought of only one person to

contact...you!

Q3. As I noticed during the recent Asian Tour, we had a lot of support from the audience wherever we went. And, as I know you are a big example for a lot of dancers all over the world but especially as a male, Asian dancer. What do you think about this? Do you feel a sense of responsibility?

Well, whenever you are in a position where people look up to you and respect you for whom you are and for what you can do it's always a nice feeling. I do take this "position" with a sense of responsibility and a sense of respect towards everyone else. Sometimes, I look at the junior, youth, and amateur couples and I know they are watching my dancing and what I do as a guide for how they should shape their dancing. So, of course, I take it with great pride and a great sense of responsibility. Whatever I do in my dancing and outside of my dancing I do it with the upmost respect for our business and for our industry. I know that a lot of people are watching not just me but also my colleagues with great interest. I hope that I can be an admirable role model for them as much as I had my role models that I looked up to when I was growing up. I think it's a wonderful thing to be a male Asian dancer in the industry that I am in because it is very unusual and it is great to show people that if you put your mind to it, if you work hard enough, and if you have enough determination and persistence you can do anything.

Q4. Mr. Fung...what would you do if you would win the World Championship title tomorrow?

I would celebrate!!! It would be a goal that would have taken me 23 years to reach! So, of course I would find some time to celebrate! But, then I would set a new goal and try to achieve that with my dancing. I would try and find new ways to expand my dancing and discover new ways to develop my dancing not just for myself but also for the entire dance industry. I would find new ways to do what I'm doing in my dancing better than anyone has ever done in the past. I would see if I could incorporate outside influences to help make the dancing more interesting and more creative. Most of all...I would continue exploring and developing!

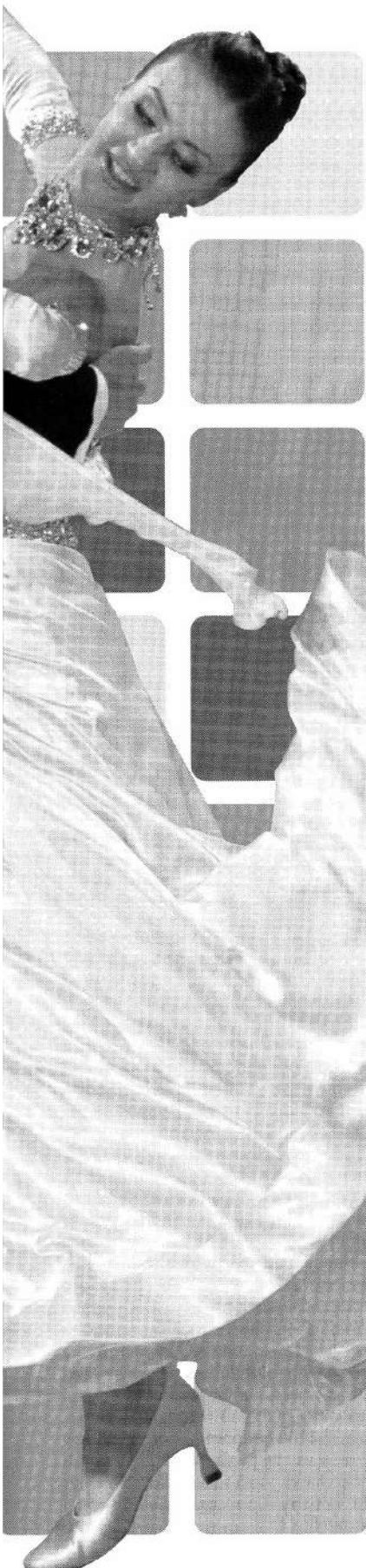
Q5. You have such a busy schedule. I'm sure a lot of people would be interested in how you manage your professional and personal life?

Well, I try and manage it in a smart way so I find time to balance work and play. Of course, sometimes when we are traveling so much it is very easy to find myself only



After the Ball

Part.5 / VICTOR FUNG & ANASTASIA MURAVYEVA



focusing on the professional side. Usually all I need in my personal side is a nice Starbucks!! Then, I'm good to go right back to the dance studio to practice!!

Victor interviewing Anastasia

Q1. What were your first reactions, thoughts, feelings, and emotions when I first contacted you for a tryout? And, what is it about me that made you say yes?

My first reaction was to find the internet to book my airline ticket to come to you as we were in different places at that time! My first thought was what practice dress I should wear for our tryout! As far as my emotions, I started smiling when you contacted me and my smile didn't go away for about 3 weeks! As you know, I knew you before and I had an image of you as a very dominant, powerful male dancer that had the blackest tailsuit on the floor. I always admired your dancing as much as I wanted to beat you. But, fortunately and unfortunately it didn't happen...so, as they say, if you can't beat them, join them!

Q2. What are some of the key differences between our partnership that you had or didn't have with your previous partnerships?

Well, this may sound funny but I'm sure a lot of other female dancers will understand me when I say that you are the first partner that I ever had that actually listens to me. So, this is the main difference. Now, I have a chance to say what I think and what I feel which I never had the opportunity to before. So, now I really feel like we have a team in our partnership. During our practices I found out that we have the same dancing goals, we have the same approach to dancing, and the same dancing values and having this helps make our dancing partnership stronger.

Q3. How much has your life changed in these four months? Are you happier and in what way(s) has it changed?

How has my life changed in these four months? Well, a lot of my clothes are no longer in my closet but are in my suitcase! That's first! And, second I'm teaching a lot of my students back home in Los Angeles now through the email and text messages! I am enjoying my life now more than ever because I'm traveling, meeting new people, experiencing new feelings, and most importantly, I'm enjoying my dancing as I feel now I have the right partner next to me and I can improve my dancing and put it on level where I can achieve all my goals and dreams.

Q4. After the success of the UK Championships, many people say you are now considered one of the leading lady dancers of our time. What can you offer to the dance industry that other lady dancers cannot? What sets you apart from the others?

Well, thank you for this comment! It is a big honor for me to be in this position now. I think in our time people pay a lot of attention to the shapes, lines, speed, dynamics, and technique. All this is very important but for me the first what inspires me is the music. This comes from my music background as I have an education in music so I know where all this comes from. In music, there is much more than just basic rhythm. For me, music is the key for creating magic in dancing. I think that my musicality and understanding of music can set me apart from the other lady dancers and I would like to make the audience feel the music the way that I feel it through my dancing.

Q5. After the Asian Tour this year, you spent more time in Japan than you ever did before. What are your thoughts, feelings, and impressions about Japan and its people?

I've been in Japan before and I always look forward to visiting Japan again. This Asian tour gave me the opportunity to meet more people, see more cities and, experience more of the Japanese culture. I am very impressed with how organized and honest the Japanese people are. I feel that there is always a very warm atmosphere in the competitions because the audience is very friendly and supportive to all the couples. I should say that it is one of my favorite places to dance as I always feel very welcome from the audience and from the people of Japan.